

УКРАИНА
UKRAINE



МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ
ИМЕНИ ИЛЬИЧА
ILYICH IRON & STEEL WORKS OF MARIUPOL

ф.ОТК-9

87504, г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU

Levchenko str. 1, Mariupol, 87504. Telex 115157 DEPO SU

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА №
MILL'S QUALITY CERTIFICATE №

16147

Дата
Date

30.06.04

Лист
Sheet

1

из
of

1

ЛИСТОВ
sheets

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204-3.1 B



ISO
9001



Контракт №	12EXP/32L-04	Заводской заказ №	
Contract №	LF43013201	Manufacturer's works order №	LF43-013201/369927

Заказчик
Customer

GULF COAST STEELS, INC

Вагон № (Автомашина №) 65947012 Количество штук 41
Freight Car № (Lorry №) Number of pieces

Наименование товара	Прокат толстолистовой	Стандарт	ASTM A36/A36M-01
Description of goods	Heavy plates	Standarts	
Марка стали	ASTM A36		ASTM A6/A6M-01
Steel grade			

Состояние поставки Горячекатанный лист
Delivery condition Hot Rolled Plate

Маркировка
Marking

Hard stamp

Позиция № Item №	Номер плавки Cast number	Номер партии Test number	Размеры, мм Product dimensions, mm			Кол-во штук Number of pieces	Теоретич. масса, м.т Theoret. mass, m.t.
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length		
	143822	12007	19	1850	6100	10	16,83
	143823	12008	19	1850	6100	4	6,732
	343300	12009	19	1850	6100	11	18,513
	343300	12011	16	1850	6100	16	22,672
						41	64,747

Результаты испытаний Test results

Номер партии Test number	Испытание на растяжение и ударный изгиб Tensile and impact test														Изгиб Bend	
	Отбор образца Specimen		Температура испытания Test temperature	Предел текучести Yield strength	Предел временное сопротивление Tensile strength	Относительное удлинение Elongation	Сужение Reduction of area	Размеры образца D.m. of specimen		1-Энергия удара / Impact energy, (j) 2-Ударная вязкость/ Impact strength, (j/sm2) 3- Механическое старение / Mechanical aging, (j/sm2) В- количество вязкой составляющей в изломе / Number of toughness compo-nent in fracture V : ISO-V; U : ISO-U °C	Значение Value	В, %	бт/бв 6)			
	Место Location	Направление						Толщина Thickness	Ширина Width					1		2
	4)	5)	°C	ReH	Rm	A,%	Z,%	mm	mm							
12007	T		20	286	430	29										
12008	T		20	297	427	26										
				288	424	27										
12009	T		20	306	451	23										
12011	T		20	307	455	23										
				304	452	20										
				294	426	26										

4) Н – начало полосы / head strip;
Е – конец полосы / end strip.

5) L – продольное / longitudinal;
Т – поперечное / transverse.

6) а – толщина образца / thickness of specimen;
d – диаметр оправки / diameter of the mandrel.

УЗК / Ultrasonic Examination

Выплавка / Steelmaking process

Конвертерный способ / Made by the BOC Process

№ плавки Cast №	Химическое содержание элементов / Chemical contents of elements, %																
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	B	N	Mo	V	Nb	Ceq	Pcm
	x100			x1000		x100			x100	x1000						x100	
143822	14	64	16	15	18	5	3	3	0,2	47	1	7	1	5	2	25	
143823	16	65	17	13	15	4	2	3	0,2	43	1,1	7	1	5	2	27	
343300	17	71	18	18	24	5	1	2	0,2	36	0,9	6	1	5	2	29	

Примечание / Note

Указанный в настоящем сертификате товар соответствует по качеству действующим стандартам и техническим условиям.

It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this certificate is in conformity with the standards and specifications.

Подпись

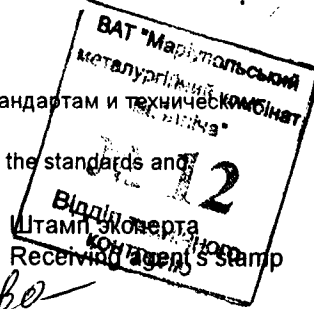
Signature

Дата

Date

Mark

Mark



УКРАИНА
UKRAINE



МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ
ИМЕНИ ИЛЬИЧА
ILYICH IRON & STEEL WORKS OF MARIUPOL

ф.ОТК-9

87504, г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU

Levchenko str. 1, Mariupol, 87504. Telex 115157 DEPO SU

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА №
MILL'S QUALITY CERTIFICATE №

16149

Дата
Date

30.06.04

Лист
Sheet

1

из
of

1

ЛИСТОВ
sheets

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204-3.1 B



ISO
9001



Контракт № Contract №	12EXP/32L-04 LF43013201	Заводской заказ № Manufacturer's works order №	LF43-013201/369927
--------------------------	----------------------------	--	--------------------

Заказчик
Customer
GULF COAST STEELS, INC

Вагон № (Автомашина №)
Freight Car № (Lorry №)

60663523

Количество штук
Number of pieces

38

Наименование товара Description of goods	Прокат толстолистовой Heavy plates	Стандарт Standarts	ASTM A36/A36M-01
Марка стали Steel grade	ASTM A36		ASTM A6/A6M-01
Состояние поставки Delivery condition	Горячекатанный лист Hot Rolled Plate		
Маркировка Marking	Hard stamp		

Пози- ция № Item №	Номер плавки Cast number	Номер партии Test number	Размеры, мм Product dimensions, mm			Кол-во штук Number of pieces	Теоретич. масса, м.т Theoret. mass, m.t.
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length		
	143826	12004	19	1850	6100	9	15,147
	143821	12005	19	1850	6100	21	35,343
	143824	12006	19	1850	6100	8	13,464
						38	63,954

Результаты испытаний Test results

Номер партии Test number	Испытание на растяжение и ударный изгиб Tensile and impact test													Изгиб Bend	
	Отбор образца Specimen		Температура испытания Test temperature	Предел текучести Yield strength	Временное сопротивление Tensile strength	Относительное удлинение Elongation	Сужение Reduction of area	Размеры образца D.m. of specimen		1-Энергия удара / Impact energy, (j) 2-Ударная вязкость / Impact strength, (j/sm ²) 3- Механическое старение / Mechanical aging, (j/sm ²) В- количество вязкой составляющей в изломе / Number of toughness compo-nent in fracture V : ISO-V; U : ISO-U °C	Значение Value	В, %	бт/бв		
	Место Location	Направление						Толщина Thickness	Ширина Width						1
	4)	5)	°C	Рен	Rm	A,%	Z,%	mm	mm	1	2	3	%		б)
12004		Т	20	285	427	28									
				292	434	26									
12005		Т	20	299	427	29									
				292	426	29									
12006		Т	20	287	424	28									
				297	427	27									

4) Н – начало полосы / head strip;
Е – конец полосы / end strip.

5) L – продольное / longitudinal;
Т – поперечное / transverse.

б) а – толщина образца / thickness of specimen;
d – диаметр оправки / diameter of the mandrel.

УЗК / Ultrasonic Examination

Выплавка / Steelmaking process

Конвертерный способ / Made by the BOC Process

№ плавки Cast №	Химическое содержание элементов / Chemical contents of elements, %																
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	B	N	Mo	V	Nb	Ceq	Pcm
	x100			x1000		x100			x100	x1000						x100	
143826	15	64	15	12	16	4	2	3	0,2	50	1	8	1	5	2	26	
143821	14	66	16	11	17	4	1	2	0,2	50	1,1	6	1	5	2	25	
143824	15	59	15	12	13	4	2	3	0,2	44	1	8	1	5	2	25	

Примечание / Note

Указанный в настоящем сертификате товар соответствует по качеству действующим стандартам и техническим условиям.

It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this certificate is in conformity with the specifications.

Подпись

Signature

Дата

Date

И С А Е В А

